

Mandag, den 25. februar 2013



Sydslesvigsk Forening e. V.

Revideret regnskab 2012

Budget 2013

Budget 2014

Indhold

Ledelsespåtegning	3
Den uafhængige revisors påtegning	4
Regnskabs- og revisionsudvalgets beretning	6
Sydslesvigsk Forenings årsberetning	7
Anvendt regnskabspraksis	15
Sammenstilling resultatopgørelse	18
Resultatopgørelse	19
Balanceoversigt	30
Noter ejendomme	31

GENERALSEKRETÆREN

25. februar 2013
JAC/JSJ

Ledelsespåtegning

Forretningsudvalget har dags dato behandlet og godkendt årsregnskabet for 2012 for Sydslesvigsk Forening e.V.

Årsregnskabet er aflagt i overensstemmelse med ”Bekendtgørelse nr. 1720 af 21. december 2010 om regnskab for, revision af og indhentning af oplysninger fra foreninger og organisationer m.v., der modtager tilskud fra Sydslesvigudvalget”. Vi anser den valgte regnskabspraksis for hensigtsmæssig, således at årsregnskabet giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver, finansielle stilling samt resultat.

Årsregnskabet indstilles til hovedstyrelsens godkendelse den 5. marts 2013.


Jens A. Christiansen

DEN UAFHÆNGIGE REVISORS PÅTEGNING

Påtegning på årsregnskabet

Vi har revideret årsregnskabet for Sydslesvigsk Forening e.V. for regnskabsåret 1. januar – 31. december 2012, der omfatter anvendt regnskabspraksis, resultatopgørelse, balance og noter samt ledelsesberetningen. Årsregnskabet samt ledelsesberetningen aflægges efter ”Bekendtgørelse nr. 1720 af 21. december 2010 om regnskab for, revision af og indhentning af oplysninger fra foreninger og organisationer m.v., der modtager støtte fra Sydslesvigudvalget”, således som foreningen har fortolket denne i beskrivelsen af anvendt regnskabspraksis, vi henviser til årsregnskabet side 16-18.

Ledelsens ansvar for årsregnskabet

Ledelsen har ansvaret for at udarbejde og aflægge et årsregnskab, der er rigtigt, dvs. uden væsentlige fejl og mangler i overensstemmelse med Bekendtgørelse nr. 1720 af 21. december 2010 og en ledelsesberetning, der indeholder en retvisende redegørelse i overensstemmelse med Bekendtgørelse nr. 1720 af 21. december 2010. Ledelsen har endvidere ansvaret for den interne kontrol, som ledelsen anser for nødvendig for at udarbejde et årsregnskab og en ledelsesberetning uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl, samt valg og anvendelse af en hensigtsmæssig regnskabspraksis og udøvelse af regnskabsmæssige skøn, som er rimelige efter omstændighederne.

Herudover er det ledelsens ansvar, at de dispositioner, der er omfattet af årsregnskabet og ledelsesberetningen, er i overensstemmelse med meddelte bevillinger, love og andres forskrifter samt med indgåede aftaler og sædvanlig praksis.

Revisors ansvar

Vores ansvar er at udtrykke en konklusion om årsregnskabet og ledelsesberetningen på grundlag af vores revision. Vi har udført revisionen i overensstemmelse med internationale standarder om revision samt yderligere krav ifølge dansk revisorlovgivning, god offentlig revisionskik samt Bekendtgørelse nr. 1720 af 21. december 2010. Dette kræver at vi overholder etiske krav samt planlægger og udfører revisionen for at opnå høj grad af sikkerhed for, om årsregnskabet og ledelsesberetningen er uden væsentlig fejlinformation.

En revision omfatter udførelse af revisionshandlinger for at opnå revisionsbevis for beløb og oplysninger i årsregnskabet og ledelsesberetningen. De valgte handlinger afhænger af revisors vurdering, herunder vurdering af risici for væsentlig fejlinformation i årsregnskabet og ledelsesberetningen, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl. Ved risikovurderingen overvejer revisor intern kontrol, der er relevante for foreningens udarbejdelse af et årsregnskab, der er rigtigt, dvs. uden væsentlige fejl og mangler efter den anvendte regnskabsmæssige begrebsramme samt for udarbejdelse af en ledelsesberetning, der indeholder en retvisende redegørelse. Formålet hermed er at udforme revisionshandlinger, der er passende efter omstændighederne, men ikke at udtrykke en konklusion om effektiviteten af foreningens interne kontrol. En revision omfatter endvidere vurdering af, om ledelsens valg af regnskabspraksis er passende, om ledelsens regnskabsmæssige skøn er rimelige samt den samlede præsentation af årsregnskabet og ledelsesberetningen.

Revisionen omfatter desuden en vurdering af, om der er etableret forretningsgange og interne kontroller, der understøtter, at de dispositioner, der er omfattet af årsregnskabet, er i overensstemmelse med meddelte bevillinger, love og andre forskrifter samt med indgåede aftaler og sædvanlig praksis.

Det er vores opfattelse, at det opnåede revisionsbevis er tilstrækkeligt og egnet som grundlag for vores konklusion.

Revisionen har ikke givet anledning til forbehold.

Konklusion

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2012 i alle væsentlige henseender er aflagt i overensstemmelse med Bekendtgørelse nr. 1720 af 21. december 2010. Det er også vores opfattelse, at ledelsesberetningen indeholder en retvisende redegørelse i overensstemmelse med Bekendtgørelse nr. 1720 af 21. december 2010. Det er ligeledes vores opfattelse, at der er etableret forretningsgange og interne kontroller, der understøtter, at de dispositioner der er omfattet af årsregnskabet, er i overensstemmelse med meddelte bevillinger, love og andre forskrifter samt indgåede aftaler og sædvanlig praksis.


Supplerende oplysninger vedrørende forståelse af revisionen

Foreningen har som sammenligningstal for resultatopgørelsen for regnskabsåret 2012 medtaget resultatbudgettet for 2012, 2013 samt 2014. Disse sammenligningstal har ikke været underlagt revision.


Padborg, den 25. februar 2013

Flensborg, den 25. februar 2013

Sønderjyllands Revision
Statsautoriseret revisionsaktieselskab


Søren Kring
Statsaut. revisor

H.P.O. Wirtschaftspartner


Barbara Ohlsen
Steuerberater

Regnskabs- og revisionsudvalgets beretning

Sydslesvigsk Forenings årsregnskab for 2012 er revideret. På et møde den 25. februar 2013 fik Regnskabs- og revisionsudvalget forelagt det reviderede regnskab, og udvalget har konstateret, at regnskabet 2012 er opstillet jf. bogholderiets tal. Revisionen har fremlagt deres bemærkninger til førnævnte årsregnskab, og Regnskabs- og revisionsudvalget har gennemgået regnskabet.

Udvalget kan konstatere, at bemærkningerne fra tidligere års beretninger er fulgt op: Aktualisering af foreningens tingbogsattester, værdiansættelse af SSF's ejendomme og drøftelse med de øvrige danske foreninger om den fremtidige håndtering med henblik på afskrivning, udbetaling af distrikternes kontingentandel via Navision, analyse af amternes tilskudsordning, sikring af foreningens fortsatte status for skattefritagelse, sikring af de tilsluttede organisationers aktuelle årsregnskaber og aktuelle frigørelsesattester er fulgt op.

Regnskabs- og revisionsudvalget kan tilslutte sig revisionens anbefaling om, at:

- SSF's interne controlling styrkes såvel på kulturområdet som i forhold til amterne


Revisionen er udført under iagttagelse af "Bekendtgørelse nr. 1720 af 21. december 2010 om regnskab for, revision af og indhentning af oplysninger fra foreninger og organisationer m.v., der modtager tilskud fra Sydslesvigudvalget". Efter vor opfattelse indeholder regnskabet alle de oplysninger, som er nødvendige for bedømmelse af de bevilgede midlers anvendelse og Sydslesvigsk Forenings økonomiske status pr. 31. december 2012.

Revisionsfirmaets slutkonklusion er, at årsregnskabet samt status pr. 31. december 2012 er aflagt i overensstemmelse med lovgivningens og vedtægternes krav til regnskabsaflæggelse. På grundlag af denne bemærkning anbefaler Regnskabs- og revisionsudvalget godkendelse af driftsregnskabet pr. 31. december 2012, som udviser et underskud på € 131.209,16, samt status, som balancerer med € 22.847.925,05.

Afsluttende vil Regnskabs- og revisionsudvalget fremhæve, at budgetdisciplinen i året 2012 gennemgående er blevet håndhævet udmærket. Dernæst skal det fremhæves, at samtlige mål i resultataftalen 2012 er blevet opfyldt.

Flensborg den 25. februar 2013

På Regnskabs- og revisionsudvalgets vegne

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Gert Pickardt', is written over the printed name and title.

Gert Pickardt
Formand

Sydslesvigsk Forenings årsberetning 2012

1. Sydslesvigsk Forening

Sydslesvigsk Forening (SSF), med hovedsæde i Flensborg på Dansk Generalsekretariat, er det danske mindretals folkelige og kulturelle hovedorganisation. Foreningen har hen ved 16.000 medlemmer (inkl. husstandsmedlemmer) fordelt over 8 amter. SSF beskæftiger 39 fastansatte medarbejdere. SSF har 24 tilsluttede organisationer med 12.800 medlemmer og samarbejder med Friisk Foriining.

SSF's vedtægtsbestemte formål:

- Foreningens formål er at udbrede og pleje det danske sprog, at værne om og fremme dansk og nordisk kultur, at drive folkeligt dansk virke i Sydslesvig - herunder at udføre socialt og humanitært arbejde, at øge forståelsen for det danske mindretal, den sydslesvigske hjemstavn og dens særpræg og styrke sammenholdet blandt medlemmerne.

Foreningens overordnede mission:

- At sikre det danske mindretals eksistensvilkår og fremme danskheden i Sydslesvig, bundet ind i et aktivt og konstruktivt samarbejde på tværs af det dansk-tyske grænseland.

2. SSF's hovedaktiviteter

Foreningens aktiviteter kan deles op i tre søjler:

- Kulturpleje og -formidling.
- Humanitært og socialt arbejde.
- Varetagelse af interesser i mindretalsspørgsmål.

Med henblik på en procentfordeling af SSF's opgaver i forhold til foreningens samlede budget, henvises til SSF's resultataftale 2012.

I 2012 balancerer driftsregnskabet med 5.349.491,29 euro og udviser et underskud på 131.209,16 euro.

Underskuddet i 2012 skyldes hovedsageligt øgede renteudgifter i forbindelse med mellemfinansiering af renovering af Slesvighus (1. og 2. fase) og etablering af forsamlingshuset i Bydelsdorf med sikkerhed i en flerårig projektbevilling fra Bundesbeauftragter für Kultur und Medien frem til 2016. Mellemfinansieringen vil delvist blive modsvaret gennem frasalg af Amtmandsgården og Lolfod 69 i Slesvig. Amtmandsgården blev solgt per 1. september 2012 og belaster således regnskabet de første 8 måneder. Det er foreløbigt ikke lykkedes at sælge Lolfod 69. Salgsarbejdet fortsætter i 2013.

Dernæst kan underskuddet henføres til et merforbrug inden for SSF's kulturelle aktivitetsområde – Årsmødeudvalget, Teater- og koncertudvalget og Kulturudvalget.

2.1 Kulturpleje og -formidling

Teater- og koncertudvalget: Udgiftssiden er budgetteret med 407.500,00, regnskabstallet er 522.003,53 euro. På indtægtssiden er budgettallet 266.740,00 og regnskabstallet er 351.834,08 euro. Det samlede underskud beløber sig til 29.403,39 euro.

Mål: I regnskabsåret 2012 gennemførtes følgende teaterforestillinger, koncerter og Danmarks Teaterforeningers (DT) teaterseminar:

- 22 teaterforestillinger med 3.513 tilskuere (2011: 21/3.442)
- 56 børneteaterforestillinger med 4.325 tilskuere (2011: 44/2.813)
- 12 koncerter (SSO) 2.550 tilhørere (2011: 8/2.081)
- 1 koncert (Concerto Copenhagen) med 116 tilhørere (2011: 2/156)
- 1 familiejulekoncert (SSO) med 241 tilhørere (2011: 1/212)
- 9 gruppe-skolekoncerter (SSO) med 774 tilhørere (2011:11/925)
- 3 fælles-skolekoncerter (SSO) med 891 tilhørere (2011: 3/919)
- 1 familiekoncert (SSO) med ca. 499 tilhørere (2011:1/350)
- 1 DTs teaterseminar med ca. 500 deltagere (2011:0/0)
- 1 Sydslesvigdag med ca. 80 deltagere (2011:0/0)

Underskuddet skyldes primært 3 faktorer:

1. Færre publikummer per forestilling trods øget annoncering og markedsføring.
Udvalget har haft større udgifter på alle forestillinger og koncerter, især annonceringen blev prioriteret meget højt, men på trods af øget reklameindsats og flere arrangementer udviklede publikumstallet sig under det forventede.
2. Satsning på flere store arrangementer.
Udvalget havde satset på flere store arrangementer - Peter Schaufuss Ballettens Tchaikovsky Trilogi og balletten Hamlet, en ekstra koncert med Sønderjyllands Symfoniorkester og The Kings Singers samt 2 operaforestillinger med Den Jyske Opera. Alt i alt vellykkede arrangementer, men de lå gennemgående under det forventede.
3. Danmarks Teaterforeningers (DT) teaterseminar 2012 i Campushalle Flensborg.
Seminaret udviser et underskud grundet færre indtægter end beregnet. Fra fonde er der dog bevilget 9.000 euro.

Kulturudvalget: Udgiftssiden er budgetteret med 232.000,00 og regnskabstallet er 286.496,50 euro. Indtægter er budgetteret med 63.000,00, og regnskabstallet er 85.321,88 euro. Det samlede underskud er 32.174,62 euro.

Mål: Udvalgets opgave er at gennemføre og støtte folkelige og kulturelle aktiviteter samt foredrag på amts- og distriktsplan og arrangere primært ikke-klassiske koncerter.

Underskuddet kan hovedsageligt føres tilbage til et øget ansøgningsniveau fra distrikter og amter. Fx gik Kopiband-koncerterne på Sild og i Flensborg ikke som forventet. Endvidere var der 4 årsmødeafslutningskoncerter, som fuldt ud blev støttet af Kulturudvalget. Overordnet har udvalget haft større udgifter per koncert, idet annonceringen blev prioriteret højere.

Årsmødeudvalget: Budgettallet er 86.000,00 og regnskabstallet er 95.916,50 euro. Det medfører et underskud på 9.916,50 euro.

Mål: Mindretallets årlige kultur- og mindretalspolitiske manifestation i hele Sydslesvig med besøg af officielle gæster og samarbejdspartnere fra Danmark. Udvalget koordinerer og finansierer tre friluftsmøder og omkring 40 eftermiddags- og aftenmøder med talere og underholdning. Samlet besøgstal 15-20.000.

Grunden til budgetoverskridelsen er ikke mindst nye tiltag og et øget ansøgningsniveau, samt stigning på udgifter til tryk af plakater og annoncering. Dertil kommer udgifter til sangkonkurrencen og salg af T-shirt, som ikke gav det forventede salgresultat.

Danevirke Museum: For SSF og mindretallet er museet et væsentligt mindretals- og kulturpolitisk indsatsområde. Det årlige besøgstal ligger på ca. 16.000. I 2010, 2011 og 2012 fandt en arkæologisk udgravning sted ved Danevirke under ledelse af Archäologisches Landesamt med assistance fra Danevirke Museum. Man fandt porten gennem Danevirke, dér hvor hærvejen gik. Der er overvejelser om, hvordan udgravningen kan indgå i formidlingen af Danevirke.

Mål: Danevirke deltager aktivt i et nordisk-tysk tiltag for at blive anerkendt som UNESCO Verdenskulturarv med vikingekulturen som udgangspunkt. Samarbejdspartnerne er Stiftung Schleswig-Holsteinische Landesmuseen Schloss Gottorf og danske, islandske og norske museumsmyndigheder. Den islandske regering koordinerer projektet.

SSF fortsætter strategiske forhandlinger med ovennævnte Stiftung om videreudvikling af samarbejdet. En formaliseret samarbejdsaftale med Museum Sønderjylland findes allerede.

SSF og museet er en aktiv medspiller i et grænseoverskridende museumsprojekt: Mindretalsliv/Minderheitenleben - i samarbejde med Schleswig-Flensburg Kulturstiftung, det tyske mindretal ved BDN og Sønderborg Slot. Generalsekretariatet er leadpartner syd for grænsen, og projektet afsluttes 2013. Det har resulteret i en flot og professionel mindretalsudstilling "Dansk i Sydslesvig fra 1864 til i dag". Takket være en projektbevilling fra Sydslesvigudvalget er udstillingen ved at blive digitaliseret.

Målopfyldelse/resultater samlet set:

- Indsatsen inden for "Kulturpleje og -formidling" har i 2012 levet op til foreningens almene mål.
- Teater- og koncertarbejdet har været præget af mange arrangementer med høj kvalitet. Men det har på regnskabssiden medført en budgetoverskridelse.
- Kulturudvalget har sikret et bredt og højt aktivitetsniveau i hele landsdelen i samarbejde med distrikter og amter. Men også her er der tale om en betydelig budgetoverskridelse grundet for svag budgetstyring hhv. prioritering.

- Budgetdisciplinen på kulturområdet, herunder prioriteringen af aktiviteter har været uacceptabel. Der er taget administrative initiativer til opstramning af budgetrutinerne inden for dette område.
- Danevirke Museum med mindretalsudstillingen er en succes. Arbejdet med videreudvikling af Danevirke hen imod Verdens Kulturarv forsætter ufortrødent.

2.2 Humanitært og socialt arbejde

Humanitært udvalg: Budgettallet på saldolinjen er 29.900,00 euro og regnskabstallet er 37.228,96 euro. Underskuddet kan modregnes gennem gaver.

Mål: Kultur- og samværsaktiviteter for SSF's medlemmer 60 plus.

Målopfyldeelse/resultater:

- Foredrag, udflugter, højskoleophold og en lang række kulturelle og sociale aktiviteter for SSF's ældre medlemmer er blevet gennemført med stor tilslutning. Værestedet på Flensborghus er velbesøgt inden for faste åbningstider. Ældreklubberne rundt omkring i landsdelen er meget aktive.

2.3 Varetagelse af interesser i mindretalsspørgsmål

SSF og generalsekretariatet varetager i samarbejde med relevante foreninger og SSW Sydslesvigs interesser i mindretalsspørgsmål. Landsregeringens nedskæring over for det danske mindretal har været øverste punkt på den mindretalspolitiske dagsorden (nedskæring på 15 pct. af elevtilskuddet kun ved danske skoler). SSF og generalsekretariatet har været aktivt involveret i den strategiske og operationelle håndtering af den politiske situation. Ved brug af netværk og relevante danske, tyske og europæiske politiske kontakter har SSF søgt politisk indflydelse.

Mål: Gennem folkeligt arbejde og kultur- og mindretalspolitisk indflydelse at sikre det danske mindretal sin folkeretlige anerkendelse og optimale rammebetingelser. Dette sker primært gennem følgende indsatsområder:

- På **Christiansborg** plejes og udvikles kontakten til danske folketingspolitikere og beslutningstagere i ministerierne. Parallelt med målrettede samtaler udsendes nyhedsbreve og der arrangeres møder og besøg for MF'ere m.fl. i Sydslesvig. SSF er involveret i Folketingets engagement i 1864-markeringen i 2014.
- I **Slesvig-Holsten** er SSF en aktiv aktør på den mindretals- og grænselandspolitiske scene. Foreningen er samtale- og samarbejdspartner for tyske politikere og beslutningstagere i amterne, landsregeringen og landdagen. Foreningen er engageret i samarbejdsforummet *DialogForumNorden (DFN)*, hvor der finder en gensidig orientering om og drøftelse af mindretals- og grænselandsspørgsmål sted.
- På **forbundsplan** varetager SSF i samarbejde med SSW kontaktarbejdet over for forbundsregeringen og forbundsdagen, bl.a. i regi af en parlamentarisk arbejdskreds og Kontaktudvalget ved BMI. Sammen med de andre tre anerkendte nationale mindretal koordineres arbejdet via et mindretalsråd. Den praktiske koordinering foregår gennem et af Forbundsindenrigsministeriet finansieret mindretalssekretariat i Berlin. Sekretariatet er bemandet med en af mindretallene udpeget deltidsmedarbejder. Målsætning for arbejdet er bl.a. en finansiel og kulturel ligestilling

samt sikring af forbundsagens og forbundsregeringens overordnede folkeretlige forpligtelse over for de nationale mindretal set i relation til Tysklands føderale kompetence- og forvaltningsstruktur. SSF har i skolesagen sammen med SSW gennemført et målrettet lobbyarbejde over for forbundsagens medlemmer.

- Inden for europæisk mindretalspolitik er SSF aktiv i samarbejde med *FUEV*, den europæiske sammenslutning af nationale mindretal. Hovedindsatsen har været og er fortsat rettet mod EU-kommissionen og Europa-Parlamentet. Med baggrund i Lissabon-traktaten arbejdes der på iværksættelse af et borgerinitiativ vedrørende europæisk mindretalspolitik. Endvidere planlægges afholdelse af FUEV-kongressen 2014 i Flensborg og Sønderborg. Et andet projekt, som SSF har store aktier i, er udvikling af et Nordisk og europæisk forum for nationale mindretal i et af SSF ejet pakhus ved siden af Flensborghus. Sammen med FUEV forsøges sagen fremmet gennem netværksarbejde i relation til Nordisk Råd, Folketinget og EU.

Målopfyldelse/resultater samlet set:

- Kontaktarbejdet har medvirket til Folketingets og regeringens forståelse og støtte i skolesagen i form af politisk pres på Berlin og Kiel. Der er en løbende kontakt til MF'ere og embedsværket. Udsendelse af nyhedsbreve finder sted, når det er relevant, og der arrangeres besøg i Sydslesvig, fx besøget af Nordisk Råds præsidium i december.
- Kontaktarbejdet på forbundsplan har parallelt med det entydige politiske pres fra det officielle Danmark været afgørende med til at sikre Skoleforeningen en compensation på 3,5 mio. euro såvel 2011 som 2012 for Slesvig-Holstens nedskæringer. Der iværksættes via Slesvig-Holstens mindretalskommitterede en analyse af mindretalenes situation set i lyset af Tysklands føderale struktur og kompetencefordeling – besluttet på et kontaktudvalgsmøde i november 2012.
- Der er opnået en række kontakter til MEP'ere, og der har været en række netværksarrangementer for at fremme FUEV's og SSF's målsætninger. Grundet EU's fokusering på håndtering af den økonomiske krise, var det ikke muligt at gennemføre en mindretalspolitisk konference på Christiansborg i forbindelse med Danmarks formandskab.

3. Andre indsatsområder

Sydslesvigsk Presse-tjeneste er organiseret inden for SSF.

Mål: Presse-tjenesten står for foreningens og i en vis udstrækning mindretallets kommunikations- og pressearbejde. Hovedopgaven er nyhedsformidling og udgivelse af *KONTAKT* i Flensborg Avis. Regnskabstallet er 229.878,99 euro, og dermed 6.400,00 euro over det budgetterede. En Sydslesvig-udstilling turnerer rundt i Danmark, og SSF udgiver i samarbejde med Flensborg Avis med succes (via SSF's Kontakt-aftale med avisen) et Sydslesvigmagasin. SSF's interne og eksterne kommunikation er genstand for løbende drøftelse.

Samarbejde på tværs af foreninger og institutioner.

Mål: At søge samarbejde og koordinering inden for relevante områder på tværs af foreningerne og institutionerne.

Målopfyldelse/resultater samlet set:

- Kommunikations- pressearbejdet har været under stadig udvikling. Procedurene for redigering og aktualisering af SSF's hjemmeside er blevet videreudviklet. SSF har formuleret en ekstern og intern kommunikationsstrategi med fokus på bl.a. bedre anvendelse af de sociale medier. SSF er således kommet på Facebook og Sydslesvigmagasinet udkommer mindst tre gange om året. På det seneste støttes udgivelsen også af Dansk Kirke for Sydslesvig og Sydslesvigs Danske Ungdomsforeninger.
- Generalsekretariatet varetager sekretariatsfunktionen for Det Sydslesvigske samråd.
- På vegne af Samrådet har SSF søgt Sydslesvigudvalget om projektmidler til et fælles Kommunikations- og oplysningsprojekt. De er blevet bevilget, og projektet skal nu løbes i gang.
- SF, biblioteket og SdU er fælles om et Navision-system og samarbejder om udvikling af it-området.
- I samarbejde med Skoleforeningen har SSF nedsat en arbejdsgruppe med henblik på en bedre integration af 'nye' forældre i det danske kulturarbejde.

4. SSF's ejendomme

SSF driver i alt 50 ejendomme/forsamlingshuse, 27 bygninger (inkl. Danevirke Museum og lejrskolen Skipperhuset i Tønning), 4 stiftelser (ældreboliger) og 19 forvaltede bygninger (ejes af Skoleforeningen). Der findes 132 lejere. Der er ansat 16 viceværter på deltid.

Mål: At sikre kulturelle mødesteder for det danske arbejde i Sydslesvig.

Ejendomsudvalget og generalsekretariatet sikrer et løbende overblik over SSF's ejendomsmasse og det aktuelle aktivitetsniveau. I de tilfælde, hvor aktivitetsniveauet er for lavt og der ikke længere eksisterer et egentligt grundlag, drøftes salg. Amtmandsgården i Rendsborg er solgt med virkning fra 1. september 2012. Den tidligere sekretariats- og foreningsbygning Lolfod 69 er fortsat sat til salg. Et nyt forsamlingshus i Rendsborg-bydelen Bydelsdorf, der er finansieret af den tyske forbundsregerings BKM-midler (kulturstøttemidler), blev indviet sommeren 2011. Da finansieringen er delt op i årlige beløb frem til 2016 har SSF mellemfinansieret byggeriet.

Renovering af Slesvighus 1. fase og 2. fase er gennemført. 1. fase via mellemfinansiering, og 2. fase gennem primært projektmidler fra Sydslesvigudvalget og midler fra Slesvig by, der har været nødt til at sikre Landestheater et spillested. Der er indgået en samarbejdsaftale frem til 2015. Renoveringen har betydet, at SSF's aktive ejendomsformue er steget med 2,8 mio. euro.

SSF's mellemfinansiering af byggeaktiviteter ved lån har affødt øgede renteudgifter. Salg af Lolfod 69 samt overvejelse om salg af en af SSF's beboelsesejendomme vil nedbringe foreningens nuværende lån.

Som følge af brugeraftaler med Skoleforeningen om brugen af Skoleforeningens ejendomme, påhviler det SSF at finansiere drift, vedligeholdelse og renovering. Omkostningerne er steget uforholdsmæssigt meget.

Målopfyldelse/resultater samlet set:

- Der er skabt et godt administrativt værktøj til forvaltning af SSF's ejendomsmasse. En rationel og økonomisk forsvarlig tilgang afvejes altid i forhold til mindretallets lokale, folkelige og mindretalspolitiske behov.
- Amtmandsgården i Rendsborg er solgt, Lolfod 69 i Slesvig fortsat til salg.
- 1. og 2. fase af renovering af Slesvighus er gennemført.

5. Ledelse og styringsredskaber

FU og generalsekretariatet fastlægger foreningens strategiske og operative mål for et år i en resultataftale med Sydslesvigudvalget. Omsætningen sikres bl.a. gennem følgende styringsredskaber:

- FU og generalsekretæren følger løbende op på resultataftalen.
- SSF's tre faste udvalg og interne arbejdsudvalg aflægger årlige beretninger for FU, hovedstyrelsen og landsmødet.
- Generalsekretæren, der har ansvaret for den daglige drift og hele SSF's forvaltning, leder og styrer forvaltningen ved hjælp af bl.a.:
 - Daglig delegerende, vejledende og opfølgende ledelse.
 - Ugentlige sektionmøder på generalsekretariatet med nøglemedarbejdere.
 - Månedlige amtskonsulentmøder og konsulenternes årlige skriftlige indberetninger.
 - Årlige medarbejdersamtaler.

En rutinemæssig opfølgning på budget og økonomi finder sted ved:

- Prioritering af drift og anlæg op til de årlige budgetforhandlinger med Sydslesvigudvalget.
- Hver måned budgetopfølgning på det samlede budget.
- De tre faste kulturudvalg gennemfører en månedlig budgetopfølgning.
- På ejendomsområdet finder en løbende budgetopfølgning sted.
- Juli/august udarbejdes et halvårsregnskab.
- Fra oktober tager budgetstyringen specielt højde for et eventuelt udgiftsstop resten af det løbende regnskabsår.
- Indkøbsprocedurer er samlet hos generalsekretariatets ejendomsadministration, og der forvaltes efter princippet 'bedst og billigst', bl.a. i samarbejde med andre institutioner i form af fælles indkøbsaftaler.

Regnskabet 2012 med budgetoverskridelserne på kulturområdet afviger fra de ovenfor nævnte rutiner. Det medfører, at budgetdisciplinen skal strammes op. Der er udarbejdet en budgetfordeling inden for de enkelte udvalgsområder med en buffer på 10 pct. til opsamling af eventuelle merudgifter. Generalsekretariatet har endvidere indført ugentlig budgetopfølgning i kulturafdelingen i samarbejde med bogholderiet.

6. Samlet vurdering

Samlet set har SSF levet op til foreningens formål og mål. Med udgangspunkt i SSF's formål har foreningen tilbudt sine medlemmer og andre interesserede et bredt sammensat kulturprogram på tværs af landsdelen. Det folkelige foreningsliv har udfoldet sig inden for et højt aktivitets- og kvalitetsniveau og med en klar dansk mindretalsprofil.

Trods øgede renteudgifter pga. mellemfinansiering af byggeaktiviteter, har prioriteringerne været rigtige for at sikre fornuftige fysiske rammer for det folkelige danske arbejde.

SSF har som den samlende folkelige forening ydet en målrettet politisk indsats i forbindelse med Kiel-regeringens nedskæringer over for det danske mindretal. I samarbejde med SSW, Skoleforeningen, Samrådet, og via koordinering med Sydslesvigudvalget, lykkedes det at mobilisere såvel den danske regering som Folketinget til at lægge politisk pres på den tyske forbundsregering for at engagere sig i en løsning af skolesagen. Forbundsregeringen besluttede at yde et tilskud til Dansk Skoleforening både i 2011 og 2012 på 3,5 mio. euro for derved at rette op på Kiel-regeringens tilsidesættelse af Bonn-København erklæringernes ligestillingsprincip. Med den nye koalitionsregering i Kiel (SPD, De grønne og SSW) er ligestillingen genskabt per 1. januar 2013. Ligeledes er den tidligere regerings reduktion af det globale kulturtilskud til SSF ophævet fra i år.

ANVENDT REGNSKABSPRAKSIS

Årsregnskabet for Sydslesvigsk Foreningen er aflagt i overensstemmelse med bekendtgørelse nr. 1720 af 21. december 2010 om regnskab for, revision af og indhentning af oplysninger fra foreninger og organisationer m.v., der modtager tilskud fra Sydslesvigudvalget.

Den anvendte regnskabspraksis er uændret i forhold til sidste år.

Generelt om indregning og måling

I resultatopgørelsen indregnes indtægter i takt med, at de indtjenes.

Aktiver indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil tilflyde foreningen, og aktivets værdi kan måles pålideligt.

Forpligtelser indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil fragå foreningen, og forpligtelsens værdi kan måles pålideligt.

Ved første indregning måles aktiver og forpligtelser til kostpris. Efterfølgende måles aktiver og forpligtelser som beskrevet for hver enkelt regnskabspost nedenfor.

Ved indregning og måling tages hensyn til forudsigelige tab og risici, der fremkommer inden årsregnskabet aflægges, og som be- eller afkræfter forhold, der eksisterede på balancedagen.

Foreningen har foretaget en opgørelse af foreningens åbningsbalance pr 1. januar 2003. Henset til at foreningen har eksisteret siden 1920 er de indregnede aktiver i åbningsbalancen behæftet med nogen usikkerhed, hvilket kan have indflydelse på opgørelse af foreningens balancesum og egenkapital.

Resultatopgørelsen

Indtægter

Foreningens indtægter består hovedsageligt af tilskud fra Undervisningsministeriet i Danmark samt offentlige tilskud fra Tyskland. Tilskud indtægtsføres i resultatopgørelsen for det regnskabsår som de vedrører. I det omfang der modtages tilskud til øremærkede anlægsformål, som ikke fører til omkostninger i resultatopgørelsen, føres denne indtægt direkte i foreningens egenkapital.

Finansielle poster

Finansielle indtægter og omkostninger indregnes i resultatopgørelsen med de beløb, der vedrører regnskabsåret. Finansielle poster omfatter renteindtægter og – omkostninger, realiserede kursgevinster og - tab vedrørende værdipapirer og gæld samt realiserede og urealiserede transaktioner i fremmed valuta.

ANVENDT REGNSKABSPRAKSIS

Skat

Foreningen er godkendt som almennyttig forening og er efter tysk skattelovgivning ikke skattepligtig.

Balancen

Materielle anlægsaktiver

Ejendomme

Grunde og bygninger indregnes ved første indregning til kostpris. Igangværende anlægsprojekter indregnes til de per statusdagen afholdte anlægsomkostninger.

Der foretages 2 pct afskrivning på ejendomme.

Modtaget anlægstilskud til erhvervelse, opførelse eller ombygning af ejendomme indregnes i resultatopgørelsen såfremt det modtagne tilskud ikke er øremærket. Modtagne tilskud, der er øremærket til anlægsformål fra tilskudsgiver, indregnes direkte i foreningens egenkapital efter afsluttet byggeregnskab.

Der finder ikke modregning sted mellem indregning af aktiv og tilskud.

Fortjeneste eller tab ved salg af foreningens ejendomme opgøres netto efter afholdelse af de til salget hørende omkostninger og indregnes direkte på egenkapitalen.

Inventar og driftsmidler

Anskaffelser af inventar og driftsmidler efter 1. januar 2010 indregnes i balancen og afskrives liniært med en levetid på 3 år, i det afskrivningerne i anskaffelsesåret beregnes for et kalenderår uanset anskaffelsestidspunktet.

Kostprisen omfatter anskaffelsesprisen samt omkostninger direkte tilknyttet anskaffelsen indtil det tidspunkt, hvor aktivet er klar til at blive taget i brug.

Såfremt kostprisen er mindre end 1.000 EUR, udgiftsføres anskaffelsen straks i resultatopgørelsen.

Årets afskrivninger udgiftsføres under de enkelte områder i driften og følger samme opdeling, som udgifter til anskaffelse af mindre inventargenstande. Således præsenteres årets afskrivninger som en løbende driftsudgift.

Årets afskrivning udgør 17.104,92 EUR.

Anskaffelser af inventar og driftsmidler i perioden frem til 31. december 2009 er udgiftsført direkte i resultatopgørelsen.

ANVENDT REGNSKABSPRAKSIS

Værdipapirer

Værdipapirer indregnes og måles til kostpris uanset om dagsværdien måtte være højere eller lavere.

Tilgodehavender

Tilgodehavender måles til kostpris, der sædvanligvis svarer til nominel værdi. Værdien reduceres med nedskrivning til imødegåelse af forventede tab.

Periodeafgrænsningsposter

Periodeafgrænsningsposter indregnet under aktiver omfatter afholdte omkostninger vedrørende efterfølgende regnskabsår.

Likvider

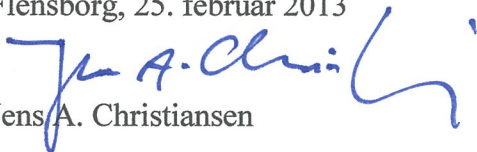
Kasse- og bankbeholdninger er indregnet og målt til nominel værdi.

Gæld

Gæld er indregnet og målt til nominel værdi.

Flensborg, 25. februar 2013

Jens A. Christiansen



Sammenstilling-Regnskab 2012

	<u>Udgifter €</u>	<u>Indtægter €</u>
A. <u>Kulturelt område</u>		
Generalsekretariatet / Administration	322.541,60	30.742,90
Sekretariaterne + Friiske / Administration	142.752,77	
SSF's lønninger	2.095.077,81	
Pressestjenesten	235.504,67	5.625,68
Kulturafdelingen	168.779,82	39.293,85
SSF's humanitære arbejde	91.338,94	24.866,50
Tilskud til andre organisationer	223.888,70	6.508,86
Dybbøldagsindsamling	268,17	3.253,42
<u>Kontingent, gaver, tilskud</u>		
Foreningens kontingent 100 %		226.622,83
Distrikternes andel 40 %	90.649,13	
Gaver til SSF		74.815,65
Gaver til andre		4.895,00
Statens tilskud		3.064.264,00
Tilskud fra landet Slesvig-Holsten		360.000,00
Tilskud fra landet S-H til Danevirke Museum		30.000,00
Andre tilskud		
	3.370.801,61	3.870.888,69
B. <u>Formueforvaltning</u>		
Renteindtægter		12.338,19
Ejendomme administreret af SSF	181.128,81	73.349,95
SSF's ejendomme	568.815,74	364.335,43
Forsamlingshuset Danevirke	4.600,00	
Foreningens Pensionistboliger	272.080,46	312.827,73
	1.026.625,01	762.851,30
C. <u>Skattefrie forretninger</u>		
Teater/koncert	522.003,53	351.834,08
Flensborghus Forsamlingshus	37.135,08	41.538,59
Skipperhuset	48.742,01	35.626,48
Museum Danevirke	53.582,32	58.767,12
	661.462,94	487.766,27
D. <u>Skattepligtige forretninger</u>		
Kulturaktiviteter i distrikterne	286.496,50	85.321,88
Valdemarsflag	1.243,97	2.225,38
Kiosk Danevirkegården	1.331,33	1.688,11
Julemærker	1.529,93	7.540,50
	290.601,73	96.775,87
I alt	5.349.491,29	5.218.282,13
Underskud 2012	131.209,16	

A. Kulturelt område (Ideeller Bereich)	Regnskab pr. 31.12.11	Budget 2012 Euro	Regnskab pr. 31.12.12	Budget 2013 Euro	Budget 2014 Euro
<u>I. Generalsekretariat / Administration</u>					
1. Kontorhold	65.470,69	72.000,00	67.142,88	70.000,00	70.000,00
2. Revision	14.000,00	15.000,00	15.833,70	15.000,00	15.000,00
3. Kontormaskiner, leje, fornyelse	9.852,92	10.000,00	12.094,41	10.000,00	10.000,00
Indtægter					
edb	35.710,28	25.000,00	24.536,55	25.000,00	25.000,00
4. Rentekonto udgifter	28.947,00	40.000,00	50.388,63	60.000,00	50.000,00
5. Kørsel, rejser og møder	73.027,41	76.000,00	79.839,88	80.000,00	80.000,00
6. Kunstnerkort/Julekort					
udgifter	1.998,87	2.000,00	2.351,76	2.000,00	2.000,00
indtægter					
7. Diverse udgifter	28.237,30	24.000,00	33.400,02	26.000,00	26.000,00
Kompetenceudvikling	380,74	3.000,00	6.510,41	3.000,00	3.000,00
Diverse indtægter	-3.526,84	-1.500,00	-990,37	-1.500,00	-1.500,00
8. Centralkartoteket	17.482,95	10.000,00	11.799,21	10.000,00	10.000,00
9. Layout & Copy					
Udgifter	22.172,46	20.000,00	18.644,15	20.000,00	20.000,00
Indtægter	-29.731,16	-26.000,00	-29.752,53	-28.000,00	-28.000,00
udgifter	297.280,62	297.000,00	322.541,60	321.000,00	311.000,00
indtægter	-33.258,00	-27.500,00	-30.742,90	-29.500,00	-29.500,00
Saldo	264.022,62	269.500,00	291.798,70	291.500,00	281.500,00
<u>II. Sekretariaterne + Friiske/Administration</u>					
1. Driftstilskud	121.593,43	122.000,00	125.272,30	124.000,00	124.000,00
2. Tjenestekørsel	18.055,09	22.000,00	17.480,47	22.000,00	22.000,00
udgifter	139.648,52	144.000,00	142.752,77	146.000,00	146.000,00
<u>III. SSF's lønninger</u>					
1. Generalsekretariatet lønomkostninger	1.080.859,80	1.108.000,00	1.088.463,32	1.134.000,00	1.155.000,00
2. Medarbejderfonden	5.500,00	6.000,00	7.000,00	7.000,00	7.000,00
3. Sekretariaterne/Friiske lønomkostninger	798.859,59	815.000,00	822.236,50	842.500,00	860.000,00
4. Danevirke Museum	163.896,19	158.000,00	167.877,99	165.000,00	167.000,00
Danevirke - forsamlingshuset	9.500,00	9.500,00	9.500,00	9.500,00	9.500,00
udgifter	2.058.615,58	2.096.500,00	2.095.077,81	2.158.000,00	2.198.500,00

A. Kulturelt område (Ideeller Bereich)	Regnskab pr. 31.12.11	Budget 2012 Euro	Regnskab pr. 31.12.12	Budget 2013 Euro	Budget 2014 Euro
<u>IV. Generalsekretariatet / Pressetjenesten</u>					
1. Kontorhold	17.724,56	15.000,00	8.955,43	13.000,00	13.000,00
2. Medlemsbladet "Kontakt"	169.455,55	170.000,00	168.469,23	172.000,00	172.000,00
"Kontakt" indtægter		-1.000,00		-1.000,00	-1.000,00
3. Årbog, julehefter, tryksager	33.505,45	33.000,00	34.095,02	34.000,00	34.000,00
indtægter	-4.694,20	-2.050,00	-5.625,68	-2.050,00	-2.050,00
4. Oplysningarbejde og besøg	8.513,42	15.400,00	18.061,97	23.400,00	15.400,00
indtægter					
5. Christiansborg	5.245,68	6.000,00	5.923,02	6.000,00	6.000,00
udgifter	234.444,66	239.400,00	235.504,67	248.400,00	240.400,00
indtægter	-4.694,20	-3.050,00	-5.625,68	-3.050,00	-3.050,00
Saldo	229.750,46	236.350,00	229.878,99	245.350,00	237.350,00
<u>V. Generalsekretariat / Kulturafdelingen</u>					
Amtsmøder, fællesmøder, kurser folkevalgte	19.535,16	25.000,00	17.899,76	25.000,00	25.000,00
Årsmøde	86.350,36	86.000,00	95.916,50	88.500,00	90.000,00
indtægter	-688,90	-3.000,00	-4.012,50	-3.000,00	-3.000,00
Generelle tilskud til kulturelt arbejde	8.013,50	10.000,00	9.938,60	10.000,00	10.000,00
Sydslesvigsk Billedsamling	3.300,00	6.400,00	6.508,67	6.400,00	6.400,00
udgifter	117.199,02	127.400,00	130.263,53	129.900,00	131.400,00
indtægter	-688,90	-3.000,00	-4.012,50	-3.000,00	-3.000,00
Saldo	116.510,12	124.400,00	126.251,03	126.900,00	128.400,00

<i>A. Kulturelt område (Ideeller Bereich)</i>	Regnskab pr. 31.12.11	Budget 2012 Euro	Regnskab pr. 31.12.12	Budget 2013 Euro	Budget 2014 Euro
<u>V.I Interreg Projekter</u>					
Indtægter Projekt "Mindretalsliv	-115.907,53				
Udgifter Projekt "Mindretalsliv	84.111,54				
Saldo Projekt "Mindretalsliv"	-31.795,99				
Indtægter Projekt "Blandt Naboer"	-258.794,68		-6.508,86		
Udgifter Projekt "Blandt Naboer"	248.856,88				
Saldo Projekt "Blandt Naboer"	-9.937,80		-6.508,86		
Indtægter Mindretalssekretær Berlin	-56.354,69		-35.281,35		
Udgifter Mindretalssekretær Berlin	56.354,69		38.516,29		
Saldo	0,00		3.234,94		

A. Kulturelt område (Ideeller Bereich)

	Regnskab pr. 31.12.11	Budget 2012 Euro	Regnskab pr. 31.12.12	Budget 2013 Euro	Budget 2014 Euro
--	--------------------------	---------------------	--------------------------	---------------------	---------------------

VI. Foreningens humanitære arbejde

1. Humanitært Udvalg					
udgifter *	62.004,73	46.900,00	62.095,46	46.900,00	46.900,00
indtægter	-23.152,29	-17.000,00	-24.791,50	-17.000,00	-17.000,00
2. Tekniske udgifter - husleje, tlf. forsikringer	1.484,08	4.500,00	1.634,08	4.500,00	4.500,00
3. Socialrådgiver	26.978,00	26.500,00	27.609,40	26.500,00	27.000,00
4. Værestedet					
udgifter					
indtægter			-75,00		
<hr/>					
udgifter	90.466,81	77.900,00	91.338,94	77.900,00	78.400,00
indtægter	-23.152,29	-17.000,00	-24.866,50	-17.000,00	-17.000,00
<hr/>					
Saldo	67.314,52	60.900,00	66.472,44	60.900,00	61.400,00

* der kan modregnes 10.742 € i gaver

VII. Tilskud til de tilsluttede organisationer

1. Foreningen af Aktive Kvinder i Sydslesvig	10.700,00	10.700,00	10.700,00	12.850,00	12.850,00
2. Den slesvigske Kvindeforening	10.700,00	10.700,00	10.700,00	12.850,00	12.850,00
3. Sønderjydsk Arbejderforening	1.410,00	1.410,00	1.410,00	1.680,00	1.680,00
4. Sydslesvigs danske Kunstforening	4.540,00	4.540,00	4.540,00	5.410,00	5.410,00
5. Foreningen NORDEN - Sydslesvig	4.200,00	4.200,00	4.200,00	5.010,00	5.010,00
6. Sydslesvigsk Museumsforening	3.590,00	3.590,00	3.590,00	4.280,00	4.280,00
7. Hejmdal Blæseorkester	420,00	420,00	420,00	500,00	500,00
8. Torsdagskoret	1.190,00	1.190,00	1.190,00	1.420,00	1.420,00
9. Historisk Samfund	420,00	420,00	420,00	500,00	500,00
10. Rådighedspulje	2.930,00	2.930,00	2.930,00	3.500,00	3.500,00
<hr/>					
I alt	40.100,00	40.100,00	40.100,00	48.000,00	48.000,00
<hr/>					
11. Nordfriisk Instituut	21.450,00	21.450,00	21.450,00	25.560,00	25.560,00
12. Mindretalsunionen (FUEV - kontingent)	5.379,10	3.990,00	4.083,70	3.990,00	3.990,00
<hr/>					
I alt	26.829,10	25.440,00	25.533,70	29.550,00	29.550,00

A. Kulturelt område (Ideeller Bereich)	Regnskab pr. 31.12.11	Budget 2012 Euro	Regnskab pr. 31.12.12	Budget 2013 Euro	Budget 2014 Euro
<u>VIII. Tilskud til andre organisationer</u>					
1. Dansk Skoleforening	33.840,00	33.600,00	33.840,00	39.100,00	39.100,00
2. SdU	44.640,00	44.300,00	44.640,00	51.600,00	51.600,00
3. Dansk Kirke i Sydslesvig	28.080,00	27.900,00	28.080,00	32.500,00	32.500,00
4. Voksenundervisning	22.320,00	22.200,00	22.320,00	25.790,00	25.790,00
5. Dansk Sundhedstjeneste	24.480,00	24.300,00	24.480,00	28.300,00	28.300,00
I alt	153.360,00	152.300,00	153.360,00	177.290,00	177.290,00
Gaver til andre (fra andre)	9.433,00	5.000,00	4.895,00	75.000,00	5.000,00
I alt	162.793,00	157.300,00	158.255,00	252.290,00	182.290,00
<u>IX. Indsamling</u>					
1. Dybbøldag udgifter	387,40	500,00	268,17	500,00	500,00
indtægter	-3.931,63	-5.000,00	-3.253,42	-5.000,00	-5.000,00
Saldo	-3.544,23	-4.500,00	-2.985,25	-4.500,00	-4.500,00

A. Kulturelt område (Ideeller Bereich)

	Regnskab pr. 31.12.11	Budget 2012 Euro	Regnskab pr. 31.12.12	Budget 2013 Euro	Budget 2014 Euro
--	--------------------------	---------------------	--------------------------	---------------------	---------------------

X. Kontingent / gaver og tilskud

1. Foreningens kontingent					
Samlet indtægt 100 %	-217.319,15	-231.000,00	-226.622,83	-231.000,00	-231.000,00
Distrikternes andel	86.927,66	92.400,00	90.649,13	92.400,00	92.400,00
Saldo indtægt	-130.391,49	-138.600,00	-135.973,70	-138.600,00	-138.600,00
2. Diverse indtægter / gaver SSF	-42.581,49	-35.000,00	-74.815,65	-30.000,00	-30.000,00
gaver til andre	-9.433,00	-5.000,00	-4.895,00	-75.000,00	-5.000,00
+ formålsbestemte indtægter					
- transport indtægter og gaver til kapitalkonto					
3. Statens tilskud	-3.003.984,00	-3.063.000,00	-3.064.264,00	-3.251.500,00	-3.268.500,00
4. Tilskud fra					
Landet Slesvig-Holsten	-360.000,00	-360.000,00	-360.000,00	-416.000,00	-416.000,00
5. Tilskud fra SH til Danevirke Museum	-30.000,00	-30.000,00	-30.000,00	-30.000,00	-30.000,00
6. Andre tilskud					
udgifter	86.927,66	92.400,00	90.649,13	92.400,00	92.400,00
indtægter	-3.663.317,64	-3.724.000,00	-3.760.597,48	-4.033.500,00	-3.980.500,00
Saldo	-3.576.389,98	-3.631.600,00	-3.669.948,35	-3.941.100,00	-3.888.100,00
Udgifter: Kulturelt område	3.644.015,48	3.297.940,00	3.370.801,61	3.503.940,00	3.458.440,00
Indtægter: Kulturelt område	-4.160.099,56	-3.779.550,00	-3.870.888,69	-4.091.050,00	-4.038.050,00
Saldo	-516.084,08	-481.610,00	-500.087,08	-587.110,00	-579.610,00

<i>B: Formueforvaltning</i>	Regnskab pr. 31.12.11	Budget 2012 Euro	Regnskab pr. 31.12.12	Budget 2013 Euro	Budget 2014 Euro
<u>XI. Renteindtægter</u>	-13.242,43	-12.000,00	-12.338,19	-12.000,00	-12.000,00
<u>XII. Ejendomme, administreret af SSF</u>					
løbende drift	100.927,24	110.000,00	127.692,97	115.000,00	115.000,00
reparationer og vedligeholdelse	41.226,96	50.000,00	53.435,84	50.000,00	50.000,00
indtægter	-72.173,78	-72.000,00	-73.349,95	-80.000,00	-80.000,00
Saldo	69.980,42	88.000,00	107.778,86	85.000,00	85.000,00
<u>XIII. SSF's ejendomme</u> (./ Skipperhuset, Forsamlingshuset Flensborghus)					
løbende drift	460.388,34	400.000,00	481.830,44	430.000,00	430.000,00
reparationer og vedligeholdelse	118.615,77	130.000,00	86.985,30	110.000,00	110.000,00
indtægter	-350.873,02	-400.000,00	-364.335,43	-380.000,00	-380.000,00
Saldo	228.131,09	130.000,00	204.480,31	160.000,00	160.000,00
<u>XIV. Forsamlingshuset Danevirke</u>					
udgifter Forsamlingshus	4.600,00	4.600,00	4.600,00	4.600,00	4.600,00
<u>XV. Foreningens pensionistboliger</u>					
løbende drift	172.628,43	180.000,00	176.292,13	180.000,00	180.000,00
reparationer og vedligeholdelse	33.571,66	55.000,00	55.985,23	55.000,00	55.000,00
afdrag	38.223,32	40.000,00	39.803,10	40.000,00	40.000,00
indtægter	-317.133,71	-332.000,00	-312.827,73	-325.000,00	-325.000,00
Saldo	-72.710,30	-57.000,00	-40.747,27	-50.000,00	-50.000,00
Udgifter: Formueforvaltning	970.181,72	969.600,00	1.026.625,01	984.600,00	984.600,00
Indtægter: Formueforvaltning	-753.422,94	-816.000,00	-762.851,30	-797.000,00	-797.000,00
Saldo	216.758,78	153.600,00	263.773,71	187.600,00	187.600,00

C: Skattefrie forretninger (Zweckbetr.)	Regnskab pr. 31.12.11	Budget 2012 Euro	Regnskab pr. 31.12.12	Budget 2013 Euro	Budget 2014 Euro
<u>XVI. Teaterarbejde og danske koncerter</u>					
1. Teater	249.231,47	288.000,00	383.469,79	293.000,00	298.000,00
2. Koncerter	43.214,60	56.000,00	74.598,74	56.000,00	57.000,00
3. Sønderjyllands Symfoniorkester	61.916,00	63.500,00	63.935,00	66.500,00	70.000,00
udgifter ialt	354.362,07	407.500,00	522.003,53	415.500,00	425.000,00
1. Kulturministeriet	-67.300,00	-67.000,00	-67.300,00	-67.000,00	-70.000,00
2. Amter og kommuner	-122.210,00	-112.740,00	-126.310,00	-112.740,00	-112.740,00
3. Teater-billetsalg	-54.911,74	-60.000,00	-116.661,32	-60.000,00	-60.000,00
4. Koncert-billetsalg	-24.824,23	-27.000,00	-39.289,65	-28.000,00	-28.000,00
5. Andre indtægter			-2.273,11		
indtægter ialt	-269.245,97	-266.740,00	-351.834,08	-267.740,00	-270.740,00
Saldo	85.116,10	140.760,00	170.169,45	147.760,00	154.260,00
<u>XVII. Flensborghus Forsamlingshus</u>					
Udgifter	44.303,05	51.000,00	37.135,08	41.000,00	41.000,00
Indtægter	-26.821,44	-45.000,00	-41.538,59	-40.000,00	-40.000,00
Saldo	17.481,61	6.000,00	-4.403,51	1.000,00	1.000,00
<u>XVIII. Skipperhuset</u>					
Udgifter *	39.251,17	39.000,00	45.202,01	39.000,00	39.000,00
Udgifter til buskørsel	2.850,00	5.000,00	3.540,00	4.000,00	4.000,00
Indtægter	-25.896,60	-42.000,00	-35.626,48	-37.000,00	-37.000,00
Saldo	16.204,57	2.000,00	13.115,53	6.000,00	6.000,00
* Med Skipperhusets bil					
<u>XIX. Danevirke Museum</u>					
udgifter Museet	45.344,99	42.000,00	51.899,27	47.000,00	47.000,00
udgifter udstillinger	12.185,96	5.100,00	1.683,05	5.100,00	5.100,00
udgifter i alt	57.530,95	47.100,00	53.582,32	52.100,00	52.100,00
indtægter	-28.725,92	-30.000,00	-58.767,12	-30.000,00	-30.000,00
Saldo udgifter	28.805,03	17.100,00	-5.184,80	22.100,00	22.100,00

<i>C: Skattefrie forretninger (Zweckbetr.)</i>	Regnskab pr. 31.12.11	Budget 2012 Euro	Regnskab pr. 31.12.12	Budget 2013 Euro	Budget 2014 Euro
<u>XX. Mikkelsen</u>					
Tilskud til Mikkelsen				58.500,00	43.500,00
Udgifter: Skattefri forretning	498.297,24	549.600,00	661.462,94	610.100,00	604.600,00
Indtægter: Skattefri forretning	-350.689,93	-383.740,00	-487.766,27	-374.740,00	-377.740,00
Saldo	147.607,31	165.860,00	173.696,67	235.360,00	226.860,00

<i>D. Skattepligtige forretninger</i>	Regnskab pr. 31.12.11	Budget 2012 Euro	Regnskab pr. 31.12.12	Budget 2013 Euro	Budget 2014 Euro
<u>XXI. Kulturaktiviteter i distrikterne</u>					
Udgifter (inkl. Sydslesvigsk Musikarbejde)	290.351,86	232.000,00	286.496,50	236.000,00	238.000,00
Indtægter	-123.286,06	-63.000,00	-85.321,88	-65.000,00	-66.000,00
Saldo	167.065,80	169.000,00	201.174,62	171.000,00	172.000,00
<u>XXII. Valdemarsflag</u>					
Udgifter	1.359,19	1.500,00	1.243,97	1.500,00	1.500,00
Indtægter	-1.846,64	-1.850,00	-2.225,38	-1.850,00	-1.850,00
Saldo	-487,45	-350,00	-981,41	-350,00	-350,00
<u>XXIII. Kiosk Danevirkegården</u>					
Udgifter	1.218,06	1.500,00	1.331,33	1.500,00	1.500,00
Indtægter	-2.110,57	-3.000,00	-1.688,11	-3.000,00	-3.000,00
Saldo	-892,51	-1.500,00	-356,78	-1.500,00	-1.500,00
<u>XXIV. Julemærker</u>					
Udgifter	1.838,27	3.000,00	1.529,93	3.000,00	3.000,00
Indtægter	-5.943,79	-8.000,00	-7.540,50	-8.000,00	-8.000,00
Saldo	-4.105,52	-5.000,00	-6.010,57	-5.000,00	-5.000,00
Udgifter skattepligtige forretninger	294.767,38	238.000,00	290.601,73	242.000,00	244.000,00
Indtægter skattepligtige forretninger	-133.187,06	-75.850,00	-96.775,87	-77.850,00	-78.850,00
Saldo	161.580,32	162.150,00	193.825,86	164.150,00	165.150,00

Sammenstilling	Regnskab pr. 31.12.11	Budget 2012 Euro	Regnskab pr. 31.12.12	Budget 2013 Euro	Budget 2014 Euro
Udgifter					
A. Kulturelt område (Ideeller Bereich)	3.644.015,48	3.297.940,00	3.370.801,61	3.503.940,00	3.458.440,00
B. Formueforvaltning	970.181,72	969.600,00	1.026.625,01	984.600,00	984.600,00
C. Skattefrie forretninger	498.297,24	549.600,00	661.462,94	610.100,00	604.600,00
D. Skattepligtige forretninger	294.767,38	238.000,00	290.601,73	242.000,00	244.000,00
Saldo	5.407.261,82	5.055.140,00	5.349.491,29	5.340.640,00	5.291.640,00
Indtægter					
A. Kulturelt område (Ideeller Bereich)	-4.160.099,56	-3.779.550,00	-3.870.888,69	-4.091.050,00	-4.038.050,00
B. Formueforvaltning	-753.422,94	-816.000,00	-762.851,30	-797.000,00	-797.000,00
C. Skattefrie forretninger	-350.689,93	-383.740,00	-487.766,27	-374.740,00	-377.740,00
D. Skattepligtige forretninger	-133.187,06	-75.850,00	-96.775,87	-77.850,00	-78.850,00
Saldo	-5.397.399,49	-5.055.140,00	-5.218.282,13	-5.340.640,00	-5.291.640,00
Balancesum underskud 2012	9.862,33		131.209,16		

Flensborg, den 25. februar 2013

Sydsløviggsk Forenings foretningsudvalg

Dieter Paul Küssner
Formand Dieter Paul Küssner

1. næstformand Jon Hardon Hansen

Franz Dittrich
2. næstformand Franz Dittrich

Gitte Hougaard-Werner
1. bisidder Gitte Hougaard Werner

Steen Schröder
2. bisidder Steen Schröder

Generalsekretæren
Generalsekretæren

Sydslesvigsk Forening - Balance pr. 31.12.2012

Aktiver	2012 €	2011 T €	Passiver	2012 €	2011 T €
SSF's ejendomme pr. 01.01.2012:	14.932.735,91		Kapitalkonto pr. 1.1.2012:	14.921.664,90	
+ Byggeregnskab Slesvighus 1 fase	1.274.873,63		./. 2 pct nedskrivning ejendomme	295.883,40	
+ pengegave ejendom	105.000,00		./. 2 pct nedskrivning pensionistboliger	83.640,49	
+ køb af Pakhuset Nørregade 78	50.000,00		./. nedskrivning Amtmandsgården aktiver	138.560,10	
./. Salg Amtmandsgården passiver	138.560,10		./. henført til mellemregning	111.460,19	
./. 2 pct nedskrivning ejendomme	295.883,40		+ Gave Pakhuset Nørregade 78	50.000,00	
	15.928.166,04	14.933	+ Salg Amtmandsgården	230.000,00	
+ Igangværende byggearbejde	647.944,07	1.786	+ afdrag (omkostningsført)	12.615,08	
			+ afdrag (omkostningsført)	39.803,10	
SSF's pensionistboliger	4.182.025,46		Kapitalkonto pr. 31.12.2012	14.624.538,90	14.922
./. 2 pct nedskrivning pensionistboliger	83.640,49		Fonden af 1952 Slesvigsk Kreditforening	1.301.517,69	
	4.098.384,97	4.182	Fonden af 1956 Slesvigsk Kreditforening	411.941,23	
			Fonden af 1952 og 1956	1.713.458,92	1.713
Ejendomme i alt	20.674.495,08	20.901	Statens mellemregning pr. 1.1.2012	19.748,97	
Inventar	17.104,92	22	./. underskud 2012	131.209,16	
Slesvigsk Kreditforening eG	1.713.458,92	1.713	Henført fra kapitalkonto	111.460,19	
Andre værdipapirer	62.646,00	64	Statens mellemregning pr. 31.12.2012	0,00	20
ANLÆGSAKTIVER I ALT	22.467.704,92	22.700	KAPITAL I ALT	16.337.997,82	16.655
Tilgodehavender (debitorer)	154.587,88	124	Byggelån SSF's pensionistboliger	889.225,13	931
Midler der forvaltes af SSF	154.858,34	154	Byggestøttefond SSF's pensionistboliger	71.580,86	72
Bankbøger	33.471,80	33	Byggestøttefond	3.162.263,09	3.162
Bankbeholdninger	31.462,60	78	Kreds Rendsborg/Egernførde	61.355,03	61
Kassebeholdninger	5.839,51	7	Banklån Union-Bank	379.184,59	392
Likvide midler i alt	225.632,25	272	Lånforpligtelse A.P.Møller v/Slesvighus	25.564,59	26
			Periodeafgrænsning	102.824,51	426
OMSÆTNINGSAKTIVER I ALT	380.220,13	396	Fonds og henlæggelser Teaterabo	10.248,91	26
			Kreditorer	129.088,69	91
			Midler der forvaltes af SSF	154.858,34	154
			Banklån igangværende byggearbejde	705.630,87	495
			Banklån mellemfinansiering Buedelsdorf	392.000,00	555
			Bankgæld	426.084,17	52
			Bankgæld Billetnet	18,45	0
			GÆLD I ALT	6.509.927,23	6.443
AKTIVER I ALT	22.847.925,05	23.096	PASSIVER I ALT	22.847.925,05	23.096

Eventualforpligtelser: Sydslesvigsk Forening har overfor Slesvigsk Kreditforening eG afgivet en kaution på 150.000,- €.

Ejendomme administreret af SSF

2012

	Forsamlingshuse	Udgifter €	Indtægter €	Saldo €
501	Martinsbjerg	34,96	0,00	34,96
502	Langbjerg	12.749,29	9.119,65	3.629,64
503	Oksbøl	13.350,23	6.473,04	6.877,19
504	Møllebro	5.970,48	4.263,31	1.707,17
505	Agtrup	2.723,84	0,00	2.723,84
506	Drage	41.557,54	9.389,99	32.167,55
507	Munkebøl	79,42	0,00	79,42
509	Ørsted	63,52	0,00	63,52
510	Hatsted	6.685,05	5.944,66	740,39
511	Tinningsted	6.041,72	3.020,86	3.020,86
512	Arnæs	19.206,60	10.068,34	9.138,26
514	Jydbæk	7.526,18	0,00	7.526,18
515	Nybjergnt	8.974,56	5.551,64	3.422,92
518	Stedesand	5.856,86	6.082,18	-225,32
520	Klitskolen St. Peter Ording	8.042,03	4.013,28	4.028,75
521	Kontor Sydtønder amt	1.502,02	0,00	1.502,02
522	Føllervig	199,08	0,00	199,08
523	List	18.804,95	9.423,00	9.381,95
549	Div. Forsamlingshuse	21.760,48	0,00	21.760,48
		181.128,81	73.349,95	107.778,86

SSF's ejendomme

2012

	Ejendomme	Udgifter €	Indtægter €	Saldo €
602	Nørregade 74	10.394,46	18.641,94	-8.247,48
603	Skibsbroen 41	702,39	7.714,92	-7.012,53
604	Skibsbroen 42	5.310,83	10.370,84	-5.060,01
605	Husumhus	85.312,65	45.623,46	39.689,19
608	Paludanushuset	13.767,24	10.096,23	3.671,01
609	Tarup	2.941,47	0,00	2.941,47
610	Gelting	4.741,19	0,00	4.741,19
611	Skovlund	6.683,11	0,00	6.683,11
612	Mårkær	4.936,67	0,00	4.936,67
613	Toosbügade 7	53.723,49	48.337,82	5.385,67
614	Spættegade	459,06		459,06
615	Knuthgade	13.777,73	33.021,90	-19.244,17
616	Tönnsenhuset	14.174,24	3.720,00	10.454,24
617	Sporskifte	15.142,35	1.500,00	13.642,35
619	Langsted	6.063,75	4.796,81	1.266,94
620	Vyk	7.019,96	0,00	7.019,96
621	Nibøl	5.512,53	240,00	5.272,53
622	Lolfod 69	6.377,53	1.035,67	5.341,86
623	Slesvighus	77.507,08	29.663,60	47.843,48
624	Damholm	11.174,05	4.280,40	6.893,65
625	Ravnkær	7.910,66	7.743,60	167,06
626	Mysunde	13,33	0,00	13,33
627	Moldened	16.709,65	6.096,00	10.613,65
628	Skovby	11.863,11	4.864,50	6.998,61
629	Bøglund	11.613,67	6.270,58	5.343,09
630	Holtenå	10.532,67	3.448,43	7.084,24
631	Amtmandsgården	10.472,64	0,00	10.472,64
632	Medborgerhuset	12.244,97	996,02	11.248,95
633	Nørregade 76	113.664,33	111.372,71	2.291,62
634	Nørregade 78	21.137,84	4.500,00	16.637,84
635	Bydelsdorf	4.693,78	0,00	4.693,78
698	Fælles udgifter	2.237,31	0,00	2.237,31
	Ejendomme i alt (uden Flensborghus Forsamlingshus og Skipperhuset, Danevirke)	568.815,74	364.335,43	204.480,31
601	Flensborghus Forsamlingshus	37.135,08	41.538,59	-4.403,51
607	Skipperhuset	48.742,01	35.626,48	13.115,53
	I alt	654.692,83	441.500,50	213.192,33

SSF's pensionistboliger og Slesvighus pr. 31.12.2012

701	<i>Margaretha-Bremer-Stiftelse</i>	€
	udgifter -løbende drift-	74.641,53
	udgifter -rep./ vedl.	17.439,75
	afdrag	13.101,43
	indtægter	138.237,82
	saldo	<u>-33.055,11</u>

703	<i>Margrethegården, Slesvig</i>	
	udgifter -løbende drift-	37.425,43
	udgifter -rep./vedl.	12.801,04
	afdrag	10.842,14
	indtægter	70.434,68
	saldo	<u>-9.366,07</u>

702	<i>Pensionistboliger, Bydelsdorf</i>	€
	udgifter -løbende drift-	44.139,78
	udgifter -rep./vedl.	13.156,61
	afdrag	7.831,30
	indtægter	68.669,17
	saldo	<u>-3.541,48</u>

704	<i>Pensionistboliger, Egernførde</i>	
	udgifter -løbende drift-	20.085,39
	udgifter -rep./vedl.	12.587,83
	afdrag	8.028,23
	indtægter	35.486,06
	saldo	<u>5.215,39</u>

623	<i>Notits:</i> Slesvighus	
	Udgifter-løbende drift-	63.779,81
	udgifter - rep./vedl.	1.112,19
	afdrag	12.615,08
	indtægter	29.663,60
	saldo	<u>47.843,48</u>

	Pensionistboligerne samlet pr. 31.12.2012	
	Udgifter drift ialt	176.292,13
	Udgifter / Rep./Vedl.	55.985,23
	Afdrag i alt	39.803,10
	Indtægter ialt	312.827,73
	Saldo	<u>-40.747,27</u>